



Leitz est synonyme
de précision.
Dans le monde entier.

MODE D'EMPLOI



LEICA R4s



ERNST LEITZ WETZLAR GMBH

D-6330 Wetzlar, Tel. (0 64 41) 29-0, Telex 4 83 849 leiz d

Succursales
Ernst Leitz (Canada) Ltd., Midland, Ontario
Leitz Portugal S.A.R.L., Vila Nova de Famalicão

* = marque déposée.

Soucieux de perfectionner sans cesse nos fabrications,
nous nous réservons le droit d'en modifier sans préavis les
caractéristiques.

No d'article **111-169**

Printed in W.-Germany
frz. (930 244) IX/88/DY/B

111-160 a frz.

Nous vous souhaitons beaucoup de succès et de joie en photographiant avec votre nouveau LEICA.

Un service supplémentaire vous est assuré par:

Service Après-vente

Le Service Après-vente de nos Représentations générales se tient à votre disposition.

Dans le passeport LEICA, joint à chaque appareil, vous trouverez la liste des Représentations générales Leitz.

En cas d'incident de fonctionnement la garantie internationale Leitz sera appliquée.

Table des matières	Pages		
Description	4	Verre dépoli à quadrillage	31
Fixation de la courroie	6	Verre clair avec réticule	31
Montage d'un objectif	7	Lentilles correctrices	32
Démontage d'un objectif	7	Oeillère	32
Mise en place et contrôle des piles	8	Occultation de l'oculaire	33
Levier d'armement rapide	10	Expositions multiples	33
Réglage de rapidité de film	10	Synchronisation des flashes	34
Chargement de l'appareil	11	Commutation automatique sur „X”	35
Déchargement de l'appareil	11	Levier de profondeur de champ	36
Mise en circuit du système d'exposition	14	Echelle de profondeur de champ	36
Les méthodes commutables de mesure de l'exposition	15	Déclencheur à retardement	37
La mesure intégrale à grand champ Leitz	16	Parasoleils	37
La mesure sélective Leitz	16	Diaphragme à pré-sélection	38
Corrections de l'exposition	17	LEICA R	38
Sensibilité du posemètre	18	Comment tenir correctement l'appareil	39
Mesure à diaphragme réel	18	Filtres	40
Dépassement du domaine de mesure	18	Utilisation des filtres	40
Domaine des temps de pose longs	19	Utilisation des objectifs et accessoires	
Sélection des programmes	20	LEICA R anciens	41
Bague de réglage du temps de pose	21	Objectifs LEICA M sur le LEICA LEICA R 4 s	42
Temps de pose automatique avec mesure intégrale à grand champ Leitz	22	Entretien du LEICA LEICA R 4 s	42
Temps de pose automatique avec mesure sélective Leitz	24	Sacs „Tout prêt”	43
Réglages manuels avec mesure sélective Leitz	26	MOTOR-WINDER R 4, MOTOR-DRIVE R 4	44
Le viseur, centre de composition et de contrôle	28	RC LEICA R	45
Mise au point avec le verre universel	30	Data-Back DB LEICA R 4	45
Verres de mise au point interchangeables	31	Objectifs interchangeables	46
Verre dépoli, verre à micropismes	31	Agrandisseurs	47
		Projecteurs	47
		Jumelles	47
		Pièces de rechange	47
		Verres de mise au point	47
		Traitement tropical	47



Description

- 1 Compteur d'images automatique
- 2 Fenêtre de contrôle d'entraînement du film
- 3 Levier d'armement rapide de l'obturateur et d'entraînement du film
- 4 Bouton de déclenchement avec filetage pour déclencheur flexible
- 5 Bague de réglage du temps de pose
- 6 Sélecteur de programme
- 7 Fenêtre d'affichage du programme sélectionné
- 8 Glissière porte-accessoire avec contacts pour flashes
- 9 Sans fonction (uniquement pour LEICA R 4 s)

- 10 Diode lumineuse du déclencheur à retardement
- 11 Bouton de verrouillage des corrections d'exposition
- 12 Diode lumineuse de contrôle des piles
- 13 Bouton de verrouillage du réglage ISO (ASA/DIN) du posemètre, bouton de contrôle des piles (C)
- 14 Manivelle de réembobinage, repliable
- 15 Bague de réglage de rapidité de film

4



- 16 Echelle des corrections d'exposition
- 17 Déclencheur à retardement électronique
- 18 Déblocage du verrouillage à baïonnette
- 19 Levier de profondeur de champ
- 20 Repère rouge de position de l'objectif
- 21 Bague de pré-sélection de diaphragme
- 22 Echelle de profondeur de champ
- 23 Bague de réglage de la distance (mise au point)
- 24 Prise de synchronisation de flash
- 25 Oeillet de fixation de la courroie

- 26 Fenêtre d'identification du film
- 27 Bouton d'occultation de l'oculaire
- 28 Oculaire du viseur, avec adaptation pour lentille correctrice
- 29 Bouchon du logement des piles
- 30 Ecrou de pied au pas de 1/4"
- 31 Bouton de débrayage pour réembobinage du film et doubles expositions
- 32 Contact pour l'entraînement motorisé.

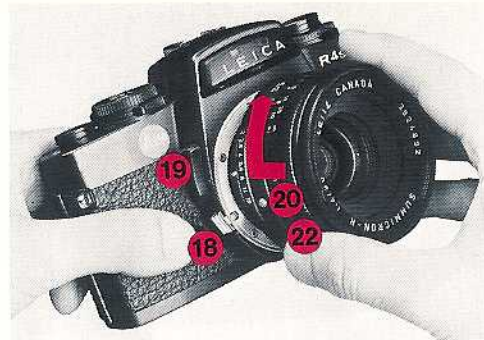
5



Fixation de la courroie

La courroie se fixe sur les œillets (25). Enlever de la courroie les attaches métalliques et les accrocher aux œillets. Refixer la courroie sur les attaches et glisser les coulisses de sécurité sur les attaches. Sur la courroie est disposé un petit étui destiné à loger deux piles de rechange, ainsi que le bouchon de prise de contact de flash, quand cette prise est utilisée.

Le petit étui est à positionner de façon à ce qu'il ne puisse s'ouvrir par inadvertance, c'est à dire à l'emplacement où la courroie est double ou sur la courroie avec le bouton pression tourné vers l'intérieur.



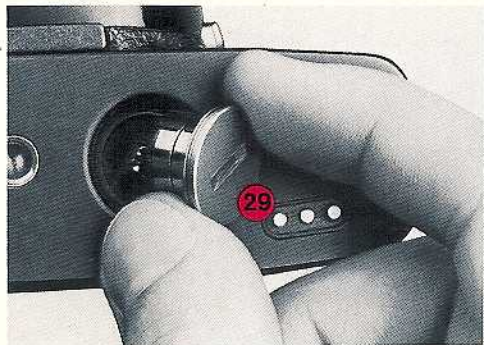
Montage d'un objectif

Sur le LEICA R 4 s ne peuvent être montés que des objectifs possédant la came de commande pour appareils LEICA R (voir page 41), sinon l'appareil peut être endommagé. Saisir l'objectif par sa bague fixe (22). Placer l'objectif de façon que le point rouge (20) de sa monture coïncide avec le déblocage (18) du verrouillage à baïonnette. Verrouiller l'objectif par une légère rotation vers la droite, jusqu'à ce que le claquement du verrouillage se fasse entendre.



Démontage d'un objectif

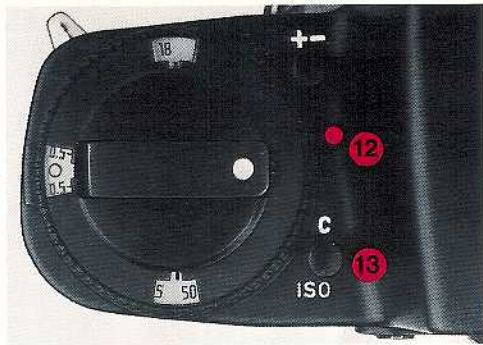
Les objectifs LEICA R se démontent de la façon suivante quels que soient les réglages de la distance et du diaphragme: Saisir l'objectif par la bague fixe (22). Appuyer sur le déblocage du verrouillage à baïonnette (18), tourner l'objectif vers la gauche et le sortir. Se placer à l'ombre (au moins celle de son propre corps) pour changer d'objectif, car en plein soleil il est possible que de la lumière parasite passe par l'obturateur.



Mise en place et contrôle des piles

Le LEICA R 4 s doit être alimenté en énergie électrique pour la mesure de l'exposition et la commande de l'obturateur. La source de courant est constituée par deux piles-boutons à l'oxyde d'argent, de 1,55 ou 1,5 volt.

Pour placer les piles, dévisser le bouchon (29) sur le boîtier au moyen d'une pièce de monnaie. Essuyer les piles avec un chiffon propre pour enlever toute trace éventuelle d'oxydation des contacts et les introduire dans le bouchon, en respectant le sens indiqué. Ensuite revisser le bouchon avec les piles sur le fond de l'appareil.



Avant de commencer à photographier, en particulier quand l'appareil n'a pas été utilisé depuis un certain temps, vérifier l'état des piles. Pour cela appuyer sur le bouton (13) pendant env. 5 secondes. La diode (12) placée devant le bouton s'allume en rouge si les piles sont bonnes. Si la luminosité de la diode diminue visiblement pendant ces 5 secondes, c'est que les piles sont près d'être usées. Il faut dans ce cas les remplacer aussitôt que possible.

Important! Quand un MOTOR-WINDER R 4 ou un MOTOR-DRIVE R 4 est monté sur l'appareil, il faut pour le contrôle des piles mettre en circuit le système d'exposition, p. ex. en appuyant sur la touche de déblocage du sélecteur de programme (voir „Mise en circuit du système d'exposition”, page 14).

Piles à l'oxyde d'argent

Désignation et utilisations principales des piles:

Fabricants	App. photog.	App. auditifs	Montres
EVERREADY	-	S 76 E	-
MALLORY	MS 76 H	MS 76 H	10 L 14
MAXELL	SR 44 F	-	
NATIONAL	G 13	G 13	
RAY-O-VAC	RS 76 G	RS 76 G	
UCAR	EPX 76	S 76 E	Nr. 357
VARTA	V 76 PX	V 76 HS	Nr. 541

Piles au lithium

Conseillées par LEITZ:
DURACELL DL 1/3 N
VARTA 1/3 N

Instructions pour la conservation et l'utilisation des piles:

Conservé les piles dans un endroit frais et sec.

Ne pas associer une pile neuve et une pile ayant déjà servi.

Ne pas associer deux piles de marques différentes.

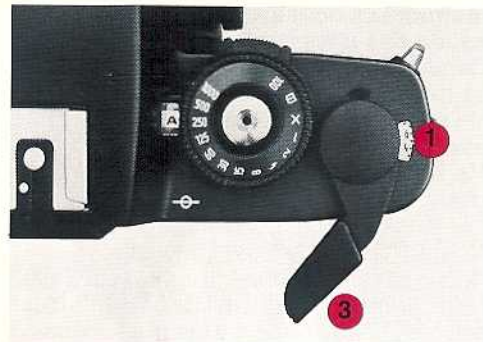
Les piles ne sont pas rechargeables.

Ne pas jeter au feu les piles usées.

Certaines piles contiennent du mercure, très polluant pour l'environnement, c'est pourquoi il faut remettre les piles usées au commerçant chez qui on achète des piles neuves.

Attention:

Sortir les piles de l'appareil quand on n'utilise pas celui-ci pendant un certain temps.

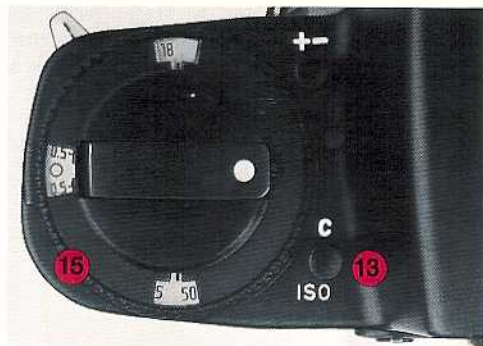


Levier d'armement rapide

Le levier d'armement rapide (3) entraîne le film, arme l'obturateur et commande le compteur d'images (1).

En position d'attente (appareil prêt à être déclenché) le pouce peut s'appuyer derrière le levier et maintenir ainsi fermement l'appareil.

En cas d'utilisation du MOTOR-WINDER R4 ou du MOTOR-DRIVE R4, voir les modes d'emploi de ces accessoires.



Réglage de rapidité du film

Pour régler le posemètre en fonction de la rapidité du film utilisé, appuyer sur le bouton de déblocage (13) et tourner simultanément la bague (15) pour faire apparaître dans leurs fenêtres respectives les chiffres de rapidité (en DIN en avant, en ASA en arrière) correspondant à celle du film. L'amplitude de réglage va de 12/12° ISO (12 ASA/12 DIN) à 3200/36° ISO (3200 ASA/36 DIN). ISO est la désignation internationale de rapidité.

Chargement de l'appareil

Ouvrir le dos de l'appareil* en tirant vers le haut la manivelle (14). Le dos s'ouvre de lui-même quand on a surmonté la résistance d'un ressort. Le compteur d'images revient à „S” (Start).

Armer l'obturateur au moyen du levier (3) et déclencher.

Pour un changement rapide du film il est recommandé de régler la bague des temps de pose sur „X”, pour qu'indépendamment de l'exposition automatique un court temps de pose soit formé.

* — même procédé avec le dos Data-Back DB LEICA R4.



